

Competing Standards for Saudi Steel Pipe Company (Draft for General Assembly Approval)	معايير المنافسة للشركة السعودية لأنابيب الصلب (مسودة خاضعة لموافقة الجمعية العامة)
1. Purpose and Scope These Competing Standards are established in compliance with Article 44 (3) of the Capital Market Authority (CMA) Corporate Governance Regulations and the Companies Law of Saudi Arabia, and will be used to assess whether members of the Board of Directors (the "Board") and members of the Board' committees, of Saudi Steel Pipe Company (the "Company") are engaged in businesses that compete with the Company or any of its branches of activity.	١. الغرض والنطاق تم إعداد معايير المنافسة هذه وفقاً للمادة ٤٤ (٣) من لوائح حوكمة الشركات الصادرة عن هيئة السوق المالية بالمملكة العربية السعودية وقانون الشركات السعودي، وسيتم استخدامها لتقييم ما إذا كان أعضاء مجلس الإدارة ("المجلس") وأعضاء لجان المجلس في الشركة السعودية لأنابيب الصلب ("الشركة") مشاركين في أعمال تنافس الشركة أو أي من فروع نشاطها.
2. Competing Standards The Board shall evaluate competition by considering the Company's operations, and the Company's branches activities, that it conducts in the manufacturing and supply of electric resistant welded (ERW) pipes, Longitudinal Submerged Arc Welding (LSAW) pipes and bends products in the geographic areas of the Kingdom of Saudi Arabia and the MENA region and the supply of coating services in the Kingdom of Saudi Arabia, for the energy, water, industrial and construction sectors.	٢. معايير المنافسة يجب على المجلس تقييم المنافسة من خلال النظر في عمليات الشركة والأنشطة الفرعية التي تقوم بها في تصنيع وتوريد الأنابيب الملحومة كهربائياً (ERW) والأنابيب الملحومة بطريقة القوس المغمر طولياً (LSAW) وخدمة ثني الأنابيب في المملكة العربية السعودية ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وكذلك تقديم خدمة تغليف الأنابيب في المملكة العربية السعودية، لقطاعات الطاقة والمياه والصناعة والإنشاء.
3. Competing Activities A Board member or committee member is considered to be participating in a competing business if he or she: <ul style="list-style-type: none"> Establishes a company or a sole proprietorship or owns a controlling stake in a company or entity engaged in business activities similar to those of the Company or its group. Accepts membership in the board of directors or assumes a managerial position in a company or entity that competes with the Company or its group, except for the Company's affiliates. Acts as an overt or covert commercial agent for a company or entity that competes with the Company or its group. 	٣. الأنشطة المنافسة يعتبر عضو المجلس أو عضو اللجنة مشاركاً في عمل منافس في حال: <ul style="list-style-type: none"> أسس شركة أو مؤسسة فردية أو أملاك حصصة مسيطرة في شركة أو كيان يمارس أنشطة تجارية مشابهة لتلك التي تقوم بها الشركة أو مجموعتها. قبوله عضوية في مجلس الإدارة أو توليه منصباً إدارياً في شركة أو كيان ينافس الشركة أو مجموعتها، باستثناء الشركات الزميلة. يعمل كوكيل تجاري ظاهر أو باطن لشركة أو كيان يتنافس مع الشركة أو مجموعتها.

<p>4. Disclosure and Authorization Procedures</p> <ul style="list-style-type: none"> No member of the Board or any of its committees may, without explicit authorization from the General Assembly, engage in any business or activity that competes with the Company or any of its branches of activity. Any Board member or committee member who wishes to participate in a competing business must notify the Board in writing. The Board Secretary shall record the disclosure in the minutes of the Board meeting. The interested member must abstain from voting on any related resolutions at the Board, committee, or General Assembly level. The Board shall review the disclosure, assess the competing businesses that the member of the Board or a member of one of its committees is engaged in, in accordance with the competing standards issued by the General Assembly, and inform the General Assembly, once convened, provided that such businesses are assessed on annual basis. The General Assembly shall decide whether to grant authorization for the competing activity. If the General Assembly has delegated this authority to the Board, the Board may grant the authorization within the limits set by the General Assembly's resolution. 	<p>٤. إجراءات الإفصاح والترخيص</p> <ul style="list-style-type: none"> لا يجوز لأي عضو في المجلس أو عضو في إحدى لجانته، دون ترخيص واضح من الجمعية العامة، الاشتراك في أي عمل أو نشاط من شأنه منافسة الشركة أو منافستها في أحد فروع النشاط الذي تزاوله. يجب على أي عضو في المجلس أو عضو في إحدى لجانته يرغب في الاشتراك في أعمال منافسة أن يُبلغ المجلس بذلك كتابةً. يجب على أمين سر المجلس إثبات هذا الإفصاح في محضر اجتماع المجلس. يجب على العضو المعني بالإمتناع عن التصويت على أي قرارات ذات صلة على مستوى المجلس أو اللجنة أو الجمعية العامة. يجب على المجلس مراجعة الإفصاح، وتقييم الأعمال المنافسة التي يشارك فيها عضو المجلس أو عضو إحدى لجانته، وفقاً لمعايير المنافسة التي تصدرها الجمعية العامة، وإبلاغ الجمعية العامة عند انعقادها، على أن يتم التحقق من هذه الأعمال بشكل سنوي. تقرر الجمعية العامة ما إذا كانت ستمنح ترخيصاً للعمل المنافس. إذا كانت الجمعية العامة قد فوضت هذه الصلاحية إلى المجلس، يمكن للمجلس منح الترخيص ضمن الحدود التي ينص عليها قرار الجمعية العامة.
<p>5. Amendments and Effective Date</p> <p>These standards are subject to periodic review and may be amended by the Board, subject to approval by the General Assembly.</p> <p>These Competing Standards shall become effective upon approval by the General Assembly and shall remain in force until amended or repealed by the same authority.</p>	<p>٥. التعديلات وتاريخ السريان</p> <p>تخضع هذه المعايير للمراجعة الدورية، ويجوز تعديلها من قبل مجلس الإدارة وتكون خاضعة لموافقة الجمعية العامة.</p> <p>تدخل معايير المنافسة هذه حيز التنفيذ بعد موافقة الجمعية العامة، وتبقى سارية حتى يتم تعديلها أو إلغاؤها من قبل نفس الجهة.</p>